

Porównanie tłumaczeń Przysłów 24:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dzięki poznaniu napełnia się komnaty wszelkimi cennymi i pięknymi skarbami.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dzięki poznaniu komnaty są pełne wszelkich cennych i pięknych rzeczy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dzięki wiedzy komory będą napełnione wszelkimi kosztownymi i przyjemnymi bogactwami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zaiste przez umiejętność komory napełnione bywają wszelakimi bogactwami kosztownymi i wdzięcznemi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Umiejętnością napełniają się spiżarnie wszelakiej majętności, kosztownej i pięknej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wiedzą napełnia się spichlerze, wszelkimi dobrymi, miłymi zasobami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I dzięki rozsądkowi napełnia się spichlerze wszelkimi cennymi i upragnionymi dobrami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dzięki wiedzy pokoje się napełnią wszelkimi cennymi i miłymi dobrami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	rozsądek napełnia jego spiżarnie wszystkim, co cenne i piękne.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	przez zapobiegliwość napełnia się komory wszelkim dobrem kosztownym i pięknym.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	З сприйманням наповняються покої всяким шляхотним і гарним багатством.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także pokoje przez rozagę napełniają się wszelkim kosztownym i przyjemnym mieniem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A dzięki wiedzy wewnętrzne komnaty zostaną napełnione wszelkimi drogocennymi i przyjemnymi majątnościami.

¹⁾ <x>240 31:15</x>